



DÜMMEN  
ORANGE®

*CÓDIGO DE*  
**CONDUCTA**



*Nuestro código de conducta es una extensión de nuestros cinco valores esenciales. Cuando actuamos según nuestros valores, lo hacemos por nosotros mismos, por los demás, por nuestro sector, por nuestro planeta y por el éxito compartido de todos.*

## ÍNDICE

<b>1</b>	Introducción .....	03
<b>2</b>	Nuestros valores.....	04
<b>3</b>	Nuestros principios empresariales.....	06
<b>4</b>	Acatamiento del código.....	12
<b>5</b>	Incumplimiento y notificación .....	13
<b>6</b>	Palabras finales del Director General ....	15

# CÓDIGO DE CONDUCTA

## *INTRODUCCIÓN*

**N**uestras acciones cotidianas nos convierten en quiénes somos —y continuamente determinan en quiénes nos convertiremos—, ya sea como empresa, como marca o como ejemplo de las prácticas del sector más respetuosas y acertadas. Por este motivo, resulta fundamental que compartamos no solo nuestros valores principales, sino también un código común mediante el cual podamos entender esos valores con claridad y actuar en consonancia.

Este código de conducta no es un reglamento. Se trata más bien de un texto vivo que documenta nuestro respeto por la repercusión de las acciones individuales sobre nuestras propias vidas, así como sobre las de los compañeros, clientes, socios y comunidades que todos compartimos. Es un contrato vital que establecemos con nosotros mismos y con los demás. Independientemente de lo compleja que pueda resultar una cuestión moral o ética concreta, la respuesta —y la intención de este código— es sencilla: haga lo correcto y trate a los demás como querría que le trataran a usted.

Sea sincero, amable, respetuoso y honesto. Sea un ejemplo de integridad y apoyo. Como individuos, comprendemos y respetamos estos valores de forma innata. Como organización global, reconocemos la necesidad de establecer normas básicas para incorporarlas en nuestras experiencias cotidianas en Dümme Orange. Nuestro código de conducta nos muestra esta visión. Llevarla a la práctica depende de cada uno de nosotros, cada día. No me cabe duda de que lo haremos.

Nuestro comportamiento es nuestro éxito. Espero de corazón seguir compartiendo nuestros valores y éxitos con ustedes durante los próximos años.



Hugo Noordhoek Hegt, CEO



— NUESTROS —

# VALORES

**N**uestros valores esenciales no han sido promulgados ni formulados por un grupo reducido y selecto de líderes o expertos. Cada uno de esos valores ha ocupado siempre un lugar fundamental en nuestra manera de hacer negocios durante generaciones. Más que cualquier nombre, logotipo o historia, nuestros valores describen quiénes somos como empresa de individuos con ideas similares. Todos trabajamos desde las mismas bases y en aras de la misma visión.

## ***Las creencias se convierten en comportamientos***

Nuestro código de conducta guía nuestras acciones para hacer realidad nuestros cinco valores esenciales. Cuando actuamos según nuestros valores, lo hacemos por nosotros mismos, por los demás, por nuestro sector, por nuestro planeta y por el éxito compartido de todos.



*PROPÓSITO  
CON PASIÓN*



---

*La pasión está presente en cada momento y en cada detalle de nuestro trabajo, reuniendo nuestra marca, nuestra gente y nuestro planeta en un círculo vibrante, rico y sostenible.*

---



*INSPIRAR  
CONFIANZA*



---

*La confianza se gana haciendo negocios de forma honesta, transparente, responsable y fiable. Esta confianza inspira seguridad en nuestras relaciones y honra nuestro legado.*

---



## SOLUCIONES SIN LÍMITES



---

*Contamos con el apoyo de un departamento inigualable de investigación y desarrollo, operaciones y marketing para el desarrollo de soluciones ilimitadas en floricultura, oportunidades empresariales y apoyo de marketing para conseguir un éxito compartido.*

---



## EVOLUCIÓN DE LA EXCELENCIA



---

*Desde productos que destacan hasta un liderazgo brillante, la mejora continuada de nuestros estándares de excelencia alimenta un crecimiento dinámico y un éxito de raíces profundas.*

---



## POTENCIACIÓN DE LA EXPRESIÓN



---

*Las flores representan lo mejor de la naturaleza humana: belleza, alegría y creatividad, y nos dan el poder de conectar, comunicarnos y compartir cada momento.*

---

# 3

## NUESTROS PRINCIPIOS EMPRESARIALES

**A** continuación se exponen algunos ejemplos principales que demuestran la forma en que nuestros principios básicos se traducen en expectativas y aplicaciones específicas durante el curso de la actividad empresarial cotidiana. Estos principios nos ayudan a visualizar nuestros valores en acción, a la vez que nos permiten entender de manera más exhaustiva y realista las normas por las que esperamos que todos los empleados de Dümme Orange se rijan en lo personal y en relación con los demás.

## *Integridad*

Se entiende por integridad el hecho de actuar de conformidad con nuestros principios básicos: hacer lo que decimos y predicar con el ejemplo. Actuamos con sinceridad, responsabilidad y en el marco de la legalidad en todos los aspectos del negocio. Respetamos las reglas universales de la competencia. Asimismo, respaldamos nuestros propios nombres y reputaciones, así como los de nuestra empresa: Dümme Orange.

### **Honradez**

Somos honestos y confiables en todo lo que decimos, escribimos y hacemos. Nos regimos por nuestro conocimiento y los comentarios recibidos. Mantenemos el respeto y la consideración hacia todos aquellos con quienes hacemos negocios.

### **Responsabilidad**

Entendemos nuestros deberes y tenemos el compromiso de llevarlos a cabo dando lo mejor de nosotros mismos. Respondemos por nuestras acciones y decisiones, al tiempo que exigimos responsabilidades a los demás.

### **Cumplimiento de la ley**

Comprendemos, respetamos y cumplimos todas las leyes y normativas locales, estatales o provinciales, nacionales e internacionales. Estas no solo rigen nuestra empresa, sino también los lugares donde desarrollamos nuestra actividad. Reconocemos que el hecho de tener constancia de alguna actividad ilegal y no notificarla adecuadamente nos convierte en cómplices y culpables tanto a los ojos de la ley como de la moral y la ética.

### **Regalos y favores**

Entendemos que incluso aquellos regalos o favores que se proporcionan sin ninguna doble intención pueden resultar inadecuados en su contexto. Nos mostramos muy sensibles a estas complejidades. Así, no proporcionamos ni aceptamos regalos, favores o muestras de hospitalidad, de ningún modo, cuando parece —o puede parecer— que quien los ofrece espera algo a cambio.

### **Conflictos de intereses**

Entendemos que pueden surgir conflictos personales y profesionales durante el curso de la actividad empresarial. Por ejemplo, cuando las relaciones interpersonales de un empleado interfieren con su capacidad para liderar de manera justa y objetiva, o bien cuando un empleado también trabaja para otras organizaciones. Tenemos la responsabilidad de identificar, evitar y notificar estos conflictos o posibles conflictos adecuadamente.



# 3

## NUESTROS PRINCIPIOS EMPRESARIALES

### *Respeto por las personas y la naturaleza*

Respetamos a nuestros congéneres, así como los recursos que todos compartimos. Esto implica otorgar el máximo valor a nuestros derechos universales a la dignidad, la igualdad y la seguridad, además de nuestra necesidad universal de un medio ambiente sano.

#### **Derechos humanos**

Acatamos y defendemos la Declaración Universal de Derechos Humanos de las Naciones Unidas ([www.un.org/en/documents/udhr/](http://www.un.org/en/documents/udhr/)); respetamos que todas las personas, independientemente de su raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición, gozan de los mismos derechos inalienables como miembros iguales de nuestra familia humana.

#### **Salud y seguridad**

Tenemos derecho a un lugar de trabajo saludable y seguro. Contribuiremos para mantener y promover un ambiente en el que todos podamos prosperar. Tenemos el compromiso de conocer y cumplir todas las normativas y planes de emergencia en materia de salud y seguridad. Estas medidas dependerán de las circunstancias únicas de cada lugar.

#### **Acoso y violencia**

Sabemos que la intolerancia, la intimidación y la violencia no tienen cabida en Dümmer Orange. Todos tenemos derecho a sentirnos seguros y respetados en el trabajo. Estamos unidos en nuestro enfoque de tolerancia cero con respecto al acoso sexual, la intimidación, la extorsión, la agresión y la discriminación. Reconocemos que las habladurías, el acoso y las

burlas suponen un perjuicio, de modo que preferimos pronunciarnos en contra en lugar de unirnos.

#### **Alcohol y drogas**

Somos conscientes de que fumar, al igual que el consumo de alcohol y drogas, puede afectar negativamente nuestra salud y la de quienes nos rodean, así como nuestra capacidad para desempeñar bien nuestro trabajo. En el trabajo, consumimos estas sustancias de forma responsable o, sencillamente, no lo hacemos. Si fumamos, solo lo hacemos en las áreas designadas. Si bebemos alcohol, solo lo consumimos con la aprobación expresa y la supervisión de la dirección, como, por ejemplo, cuando se sirve durante actos autorizados de la empresa. En tales casos, lo hacemos con moderación y buen juicio.

#### **Sostenibilidad**

Nos preocupamos por la salud del planeta y tenemos el compromiso de trabajar de manera sostenible. Nos esforzamos por comprender, medir y mejorar el impacto ecológico de los productos, procesos y prácticas de nuestra empresa. La dedicación a la sostenibilidad también afecta a nuestras elecciones individuales. Trabajaremos de forma conjunta para reducir sistemáticamente los efectos negativos que nuestra actividad comercial pueda tener sobre el medio ambiente.



# 3

## NUESTROS PRINCIPIOS EMPRESARIALES

### *Confidencialidad*

La transparencia resulta fundamental en nuestra filosofía empresarial, al igual que ganarse y mantener la confianza de los compañeros, los clientes y los socios. Hacer bien ambas cosas implica respetar la diferencia entre la información abierta, pública o publicable, por un lado, y la información privada, de propiedad exclusiva o protegida, por otro. Tratamos toda la información, el conocimiento y la propiedad intelectual con sumo cuidado.

#### **Derechos de propiedad intelectual (DPI)**

Reconocemos que, en nuestro sector, los derechos de propiedad intelectual como las patentes, los derechos de los obtentores de plantas y las marcas comerciales constituyen activos de vital importancia que diferencian a los competidores entre sí. También protegeremos los derechos de propiedad intelectual de Dümme Orange hasta el máximo de nuestra capacidad. Asimismo, respetamos plenamente los derechos de propiedad intelectual de los demás.

#### **Uso compartido en redes sociales**

Entendemos que somos libres de compartir información personal, fotografías, videos y otros contenidos a través de nuestras cuentas de redes sociales personales. También entendemos que la forma en que utilizamos tales medios puede repercutir de manera positiva o negativa en nuestro trabajo, reputación y éxito profesionales, así como en los de Dümme Orange. Hacemos una distinción clara entre lo que constituye un uso personal y uno profesional de las redes sociales. Mantenemos una regla muy sencilla que cimienta la política de Dümme Orange en relación con las redes sociales: si es inadecuado en la vida social normal, probablemente también lo será en las redes sociales.

#### **Prohibición de divulgación**

Valoramos la confianza depositada en Dümme Orange como empresa, proveedor y socio comercial, al tiempo que respetamos la importancia de la prohibición de divulgación a la hora de ganar y mantener esa confianza. Entendemos que por “información comercial” nos referimos a cualquier información que en la actualidad no sea pública, como planes estratégicos, cifras de ventas, información financiera, información relacionada con negociaciones, acuerdos o transacciones entre Dümme Orange y otras partes, información de recursos humanos, secretos comerciales, patentes, marcas comerciales e información similar de clientes o socios. Protegemos dicha información independientemente de si pertenece a Dümme Orange, a nuestros clientes o socios, o a empleadores anteriores. La daremos a conocer únicamente si nos lo exige la ley o recibimos autorización por parte de Dümme Orange para hacerlo. Tenemos la responsabilidad, cuando guardamos o transmitimos información confidencial, de evitar que accedan a ella personas no autorizadas.





## **ACATAMIENTO DEL CÓDIGO DE CONDUCTA**

### ***Siéntase respaldado***

Con el fin de aportar valor a Dümme Orange, este código de conducta debe tener valor para usted en primer lugar. Todos los empleados de Dümme Orange recibirán una copia de nuestro código de conducta. Léalo, entiéndalo, acéptelo y aplíquelo como algo propio, porque lo es. Nuestro código de conducta se basa en lo que nos importa a todos. Se ha creado explícitamente para servir de ayuda tanto a la hora de tratarnos entre nosotros como de tratar el nombre de nuestra empresa con el mismo respeto que deseamos y merecemos para nosotros mismos.

Como documento vivo, nuestro código de conducta también nos obliga a mantener un entorno abierto y cooperativo en el que nos sintamos respaldados para formular preguntas, plantear inquietudes y resolver problemas en relación con su interpretación y aplicación.

Aquellos de nosotros que han adquirido responsabilidades superiores (gerentes, directores, ejecutivos y otros líderes) tienen la debida obligación de respetar el código de conducta y obrar con el ejemplo de su liderazgo en todas las cuestiones relativas al cumplimiento normativo. No obstante, se espera de cada uno de nosotros, estemos en el nivel que estemos, que demos siempre lo máximo de nosotros mismos para hacer lo correcto. Eso incluye evitar, cuestionar y notificar lo que consideramos incorrecto.



## ***INCUMPLIMIENTO Y NOTIFICACIÓN***

### ***Haga lo correcto, sin excepciones***

Por incumplimiento se entiende, sencillamente, no hacer lo correcto. Los actos de incumplimiento pueden ser evidentes e indiscutibles, o bien estar sujetos a interpretación y posterior investigación. Confiamos en ustedes, nuestros empleados, y esperamos que actúen con buenas intenciones. Esta confianza, al igual que nuestro código de conducta y el compromiso de nuestra empresa con la resolución de los problemas de manera justa, íntegra y firme, orienta todos los aspectos de nuestro enfoque del incumplimiento, la notificación y la resolución.

#### **Incumplimiento**

Entendemos que no adoptar nuestro código de conducta, ya sea de manera deliberada o por ignorancia o negligencia, puede tener consecuencias inmediatas y graves para todos los implicados, incluso para Dümnen Orange. Respetamos el compromiso que nuestra empresa asume de tratar todos los asuntos relacionados con el incumplimiento y el presunto incumplimiento de manera justa, completa y firme. Entendemos que algunas cuestiones pueden estar sujetas a consecuencias más allá de las impuestas por Dümnen Orange. Reconocemos que está prohibido utilizar a un tercero u otros medios para eludir la aplicación de este código de conducta. Asimismo, entendemos que las infracciones de este código de conducta pueden conllevar medidas disciplinarias, incluido el despido.

#### **Notificación de un incidente**

Reconocemos que el silencio y la indiferencia pueden ser mucho más perjudiciales que la notificación oportuna y detallada. Tenemos el compromiso de comunicar los actos de incumplimiento, tanto si tenemos la constancia como la sospecha de que se han producido, a quienes tienen autoridad para resolverlos de manera rápida y correcta. Así pues, respetaremos el procedimiento de notificación establecido por Dümnen Orange y nos regiremos por él. Entendemos que no hacerlo constituye, en sí, una infracción de nuestro código de conducta y debe tratarse como tal.



### **Procedimiento de notificación**

Para la comodidad, la confianza y el beneficio de nuestros empleados, Dümme Orange utiliza un sistema de notificación que consta de dos vías.

#### **Primera vía:**

Hablar con su gerente directo, gerente de recursos humanos o el Consejo de Trabajadores. Podrá proporcionarle más aclaraciones sobre las políticas, ofrecerle asesoramiento y ayudarlo a resolver el problema o trasladarlo a sus superiores, según sea necesario.

#### **Segunda vía:**

Si su gerente directo o gerente de recursos humanos está o puede estar implicado en la presunta infracción, o si dirigirse a ellos directamente le resulta incómodo, puede notificar cualquier sospecha de infracción enviando un correo electrónico a *ConfidentialAdviser@DummenOrange.com*, como se detalla en la política de notificación de irregularidades de Dümme Orange.

#### **Ausencia de represalias**

Dümme Orange protege a sus empleados de cualquier represalia que se produzca como consecuencia de notificar un incumplimiento conocido o la sospecha de este. Siempre que haya actuado de buena fe y no sea culpable del acto notificado, no sufrirá consecuencias negativas por notificarlo mediante las vías adecuadas. Asimismo, Dümme Orange reconoce y respeta la necesidad de confidencialidad y la prohibición de divulgación del contenido de un informe, así como de cualquier información que conduzca a ese informe o esté relacionada con su investigación y resolución.

# 6

## *PALABRAS FINALES DEL DIRECTOR GENERAL*

### *Compromiso*

No creo en la elaboración de reglas para cada caso e interacción. Por el contrario, confío en que Dümme Orange y todos nuestros empleados pueden mantener el éxito tomando como referencia nuestros valores compartidos.

En consecuencia, por la presente hago pública mi promesa de respetar este código de conducta, los valores en que se fundamenta y las normas diarias tanto de buenas prácticas empresariales como de buen comportamiento que recomienda. Confío en que usted hará la misma promesa tanto a mí como a todos sus compañeros.

**Recuerde que, por compleja que sea la pregunta, la respuesta es sencilla: haga lo correcto.**



***DÜMMEN ORANGE***  
HARÁ LO CORRECTO  
***JUNTO A USTED.***  
***NUESTRO COMPORTAMIENTO***  
***ES NUESTRO ÉXITO.***

---

DummenOrange.com

---